

Poland-Jabłoń: Firefighting vehicles

OJ S 78/2014 19/04/2014

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Jabłoń

Postal address: ul. Augusta Zamoyskiego 27

Town: Jabłoń

Postal code: 21-205

Country: Poland

Contact person: Gmina Jabłoń, pok. nr 6

For the attention of: Agnieszka Michalak-Paśnik

E-mail: zp@jablon.pl

Telephone: +48 833560006-29

Fax: +48 833560013

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://jablon.pl>

Electronic access to information: <http://ugjablon.bip.lubelskie.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Gmina Jabłoń,

Postal address: ul. Augusta Zamoyskiego 27

Town: Jabłoń

Postal code: 21-205

Country: Poland

Contact person: pok. nr 4 (sekretariat)

Internet address: <http://jablon.pl>

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Gmina Sosnówka

Postal address: Sosnówka 55

Town: Sosnówka

Postal code: 21-518

Country: Poland

Official name: Gmina Wisznice

Postal address: ul. Rynek 35

Town: Wisznice
Postal code: 21-580
Country: Poland
Official name: Gmina Podedwórze
Postal address: Podedwórze 44
Town: Podedwórze
Postal code: 21-222
Country: Poland
Official name: Gmina Rossosz
Postal address: ul. Lubelska 8
Town: Rossosz
Postal code: 21-533
Country: Poland

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostawa lekkich samochodów ratowniczo-gaśniczych w ramach zadania – Poprawa systemu bezpieczeństwa ekologicznego na obszarze Gmin Doliny Zielawy

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Gmina Jabłoń, ul. Augusta Zamoyskiego 27, 21-205 Jabłoń.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Dostawa dwóch sztuk lekkiego samochodu ratowniczo – gaśniczego wraz z wyposażeniem (przeznaczenie: OSP Wisznice, OSP Podedwórze) - szczegółowy opis zawarto w załączniku nr 7a do s.i.w.z.

II.1.6. CPV code(s)

34144210 Firefighting vehicles, 35111000 Firefighting equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Dostawa dwóch sztuk lekkiego samochodu ratowniczo – gaśniczego wraz z wyposażeniem

(przeznaczenie: OSP Wisznice, OSP Podedwórze) - szczegółowy opis zawarto w załączniku nr 7a do s.i.w.z.

2. Wraz z dostawą samochodów wykonawca zobowiązany jest dostarczyć następujące dokumenty: kartę pojazdu, wyciąg ze świadectwa homologacji na terenie RP, książkę gwarancyjną, książkę przeglądów serwisowych i dokumentację techniczną oraz instrukcję obsługi w języku polskim. Ponadto wykonawca w dniu wydania przedmiotu umowy przekaze zamawiającemu kopie aktualnych świadectw dopuszczenia do użytkowania dla lekkich samochodów ratowniczo - gaśniczych objętych przedmiotem zamówienia, wydanych na podstawie Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. nr 143 poz. 1002) oraz Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 27 kwietnia 2010 r. zmieniającego wyżej podane rozporządzenie (Dz. U. nr 85 poz. 553). Przekazanie powyższych dokumentów przez wykonawcę zamawiającemu jest warunkiem koniecznym do dokonania odbioru przedmiotu umowy.

3. Do każdej z nazw firm, znaków firmowych, rozwiązań technicznych itp., które zostały wymienione w niniejszej specyfikacji - dodaje się słowa „lub równoważne”. Ponadto w przypadku gdy, którejkolwiek części specyfikacji opisano przedmiot zamówienia za pomocą norm, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia zamawiający dopuszcza zastosowanie przez wykonawców rozwiązań równoważnych opisywanym. Przez słowo „równoważne” zamawiający rozumie rozwiązania techniczne, materiały lub urządzenia o nie gorszych parametrach niż przywołane.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 10.6.2014. Completion 19.8.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.

a) Składający ofertę winien wnieść wadium w wysokości 13 000 PLN (słownie: trzynaście tysięcy złotych)

2. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

2.1. w pieniądzu,

2.2. w poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,

2.3. gwarancjach bankowych,

2.4. w gwarancjach ubezpieczeniowych,

2.5. poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 z późn. zm.).

3. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacać przelewem na rachunek bankowy zamawiającego: Nr 44 8042 0006 0392 0978 2000 0020 w Banku Spółdzielczym w Parczewie

O/Jabłoń. W przypadku wnoszenia wadium przelewem, za termin wniesienia wadium przyjmuje się datę uznania rachunku bankowego zamawiającego.

4. Wadium wniesione w formie gwarancji ubezpieczeniowej lub bankowej będzie akceptowane pod warunkiem, że jest zgodnie z Prawem zamówień publicznych, a w szczególności:

4.1. gwarancja będzie zawierała wszystkie przypadki utraty wadium przez oferenta określone w art. 46 ust. 4a oraz ust. 5 Prawa zamówień publicznych,

4.2. okres ważności gwarancji będzie nie krótszy niż okres związania ofertą określony w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

5. Wadium wniesione w formie poręczenia bankowego lub poręczenia spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej będzie akceptowane pod warunkiem, że jest zgodne z Prawem zamówień publicznych, a w szczególności:

5.1. poręczenie będzie zawierało wszystkie przypadki utraty wadium przez oferenta określone w art. 46 ust. 4a oraz ust. 5 Prawa zamówień publicznych,

5.2. poręczenie będzie zawierało określony datą termin odpowiedzialności, nie krótszy niż okres związania ofertą określony w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

6. Wadium wniesione w formie poręczenia udzielanego przez podmiot, o którym mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości będzie akceptowane pod warunkiem, że jest zgodne z Prawem zamówień publicznych, a w szczególności:

7.1. poręczenie będzie zawierało wszystkie przypadki utraty wadium przez oferenta określone w art. 46 ust. 4a oraz ust. 5 Prawa zamówień publicznych,

7.2. poręczenie będzie zawierało określony datą termin odpowiedzialności, nie krótszy niż okres związania ofertą określony w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

7. W przypadku wniesienia wadium w pieniądzu, do oferty należy dołączyć oryginał dokumentu lub poświadczoną przez wykonawcę za zgodność z oryginałem kserokopię dokumentu potwierdzającego dokonanie wpłaty.

8. W przypadku wniesienia wadium w formie określonej w punktach 5-7 do oferty wykonawca winien dołączyć oryginał dokumentu.

9. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami:

9.1. Jeżeli, wykonawca, którego oferta została wybrana:

9.1.1. Odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie,

9.1.2. Nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy,

9.1.3. Zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stało się nie możliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy,

9.2. Jeżeli, wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3, nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub pełnomocnictw, chyba że udowodni że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie.

10. Wadium wniesione w formie gwarancji i poręczeń musi obejmować wszystkie przypadki, w których wykonawca traci wadium na rzecz zamawiającego (rozdział IX. pkt. 10 niniejszej SIWZ). W przypadku, gdy dokumenty te nie będą zabezpieczały w pełnym zakresie możliwych roszczeń zamawiającego wykonawca zostanie wykluczony z postępowania.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Zamawiający nie przewiduje rozliczeń w walutach obcych.

2. Płatności dla wykonawcy będą dokonywane w PLN na konto bankowe wykonawcy.

3. Termin płatności wynosi 30 dni, licząc od dnia otrzymania faktury. dniem płatności jest dzień obciążenia rachunku bankowego zamawiającego.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

1. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasobach których wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, kopie dokumentów dotyczących odpowiedni o wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez wykonawcę lub te podmioty.
2. Wykonawcy występujący wspólnie muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Dokument potwierdzający ustanowienie pełnomocnika powinien zawierać wskazanie postępowania o zamówienie publiczne, którego dotyczy, wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, ustanowionego pełnomocnika oraz zakres jego umocowania. Powyższy dokument powinien być podpisany przez wykonawców udzielających pełnomocnictwa. Podpisy muszą zostać złożone przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli wymienione we właściwym rejestrze lub wpisie do ewidencji działalności gospodarczej.
3. Dokument pełnomocnika należy przedstawić w formie oryginału lub kopii potwierdzonej przez notariusza. Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z podmiotem występującym jako pełnomocnik.
4. Jeżeli oferta wykonawców występujących wspólnie zostanie wybrana, zamawiający zażąda przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę tych wykonawców.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) Warunek sytuacji ekonomicznej i finansowej Zamawiający uzna za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że jest ubezpieczony i posiada aktualną, opłaconą polisę ubezpieczeniową ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę nie mniejszą niż - 300 000 PLN.

Minimum level(s) of standards possibly required: Opłacona polisa na kwotę nie mniejszą niż 300 000 PLN.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

3.2. Warunek posiadania wiedzy i doświadczenia Zamawiający uzna za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże się wykonaniem, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywaniem dostaw w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jednej dostawy lekkiego samochodu ratowniczo - gaśniczego lub lekkiego samochodu pożarniczego specjalnego. Przy czym cena lekkiego samochodu ratowniczo - gaśniczego lub lekkiego samochodu pożarniczego specjalnego nie może być niższa niż 150 000 PLN brutto (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych brutto).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Dostawa jednego lekkiego samochodu ratowniczo - gaśniczego lub lekkiego samochodu pożarniczego specjalnego. Przy czym cena lekkiego samochodu ratowniczo - gaśniczego lub lekkiego samochodu pożarniczego specjalnego nie może być niższa niż 150 000 PLN brutto (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych brutto)

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

SZP.271.3.2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2014/S 40-066008](#) of 26.2.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.5.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 27.5.2014 - 10:15

Place:

Urząd Gminy Jabłoń, ul. Augusta Zamoyskiego 27, 21-205 Jabłoń, pok. nr 6

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Postępowanie prowadzone jest w ramach partnerskiego projektu pn. "Bezpieczeństwo ekologiczne w Dolinie Zielawy" realizowanego z Osi Priorytetowej VI Środowisko i Czysta Energia. Działanie 6.1. Ochrona i kształtowanie środowiska, Kategoria III: Bezpieczeństwo ekologiczne, regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

VI.3. Additional information

1. Zamawiający nie zamierza zawierać umowy ramowej.
2. Zamawiający nie zamierza ustanawiać dynamicznego systemu zakupów.
3. Adres strony internetowej, na której jest dostępna SIWZ: <http://ugjablon.bip.lubelskie.pl>
4. Oferty należy składać w siedzibie Zamawiającego: Urząd Gminy Jabłoń, ul. A. Zamoyskiego 27, 21-205 Jabłoń, pok. nr 4 (sekretariat), w terminie do dnia 08.04.2014 r. do godziny 10:00.
5. Zamawiający zgodnie z art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty.
 1. Wprowadzenie zmian w umowie może wynikać z następujących okoliczności:
 - 1.1. zmiany wynagrodzenia wykonawcy za wykonanie zamówienia w następujących przypadkach:
 - 1.1.1. zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia, w tym zmiana ustawowej składki podatku od towarów i usług,
 - 1.2. zmiany terminu wykonania zamówienia w następujących przypadkach:
 - 1.2.1. wystąpienia siły wyższej. Siła wyższa oznacza wydarzenia nieprzewidywalne i poza kontrolą stron umowy.
 - 1.2.2. wystąpienia w trakcie realizacji zamówienia zmiany przepisów prawa, co wpłynie na realizację zamówienia i spowoduje konieczność dostosowania przedmiotu zamówienia do zmian przepisów.
 2. Warunki dokonywania w/w zmian winny być odbywać się następująco:
 - 2.1. Inicjowanie zmian na wniosek wykonawcy lub zamawiającego.
 - 2.2. Dokonanie zmiany wymaga zgody zamawiającego.
 - 2.3. Wymagana forma pisemna w postaci aneksu do umowy pod rygorem nieważności umowy.
 6. Termin zakończenia realizacji zamówienia: 16 czerwca 2014r., natomiast podany termin rozpoczęcia

realizacji jest terminem zakładanym i może ulec zmianie w zależności od przebiegu procedury przetargowej.

7. Zamawiający nie przewiduje udzielenie zamówienia uzupełniającego, o którym mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawa zamówień publicznych.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych – Prezes Krajowej Izby Odwoławczej – Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Środki ochrony prawnej (Odwołanie, Skarga do Sądu) w niniejszym postępowaniu przysługują Wykonawcom, a także innym podmiotom, jeżeli mają lub miały interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz ponieśli

lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych.

2. Wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia środki ochrony prawnej przysługują również organizacjom wpisanym na listę organizacji uprawnionych do wnoszenia środków ochrony prawnej prowadzoną przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.

3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez

Zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca

się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz

wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

5. Odwołanie podlegać będzie rozpoznaniu przez Krajową Izbę Odwoławczą, jeżeli nie zawiera braków

formalnych oraz uiszczono wpis.

6. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego

przysługuje skarga do Sądu.

7. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej znajdują się w Dziale VI ustawy Prawo

zamówień publicznych „Środki ochrony prawnej”, art. od 179 do 198g.
VI.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych – Prezes Krajowej Izby Odwoławczej –

Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.4.2014